Jer

Chapter 37

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיִּמְלָךְ־	-மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான்-	
מֶלֶךְ	அரசன்	H4428
צִדְקִיָּהוּ	சிதேக்கியா	H6667
בֶּן־	மகன்-	
יֹאשִׁיָּהוּ	யோசியா	H2977
תַּחַת	-கீழ்-	H8478
כָּנְיָהוּ	கொனியா	H3659
בֶּן־	மகன்-	
יְהוֹיָקִים	யெகோயாக்கீம்	H3079
אֲשֶׁר	-ஐ	
הִמְלִיךְ	அரசனாக்கினான்	
נְבוּכַדְרֶאצַּר	நேபுகாத்நேச்சர்	H5019
מֶלֶךְ־	அரசன்-	H4428
בָּבֶל	பாபிலோன்	H0894
בְּאֶרֶץ	-இல்-தேசம்	H0776
יְהוּדָה׃	யூதா	H3063

> பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் யூதாதேசத்தில் ராஜாவாக நியமித்த யோயாக்கீமுடைய மகனாகிய கோனியாவின் பட்டத்திற்கு யோசியாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா வந்து ஆட்சிசெய்தான்.

2

וְלֹא	-மற்றும்-இல்லை	H3808
שָׁמַע	கேட்டான்	H8085
הוּא	அவன்	H1931
וַעֲבָדָיו	-மற்றும்-அவன்-ஊழியர்கள்	H5650
וְעַם	-மற்றும்-ஜனங்கள்	
הָאָרֶץ	-அந்த-தேசம்	H0776
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
דִּבְרֵי	வார்த்தைகள்	H1697
יְהוָה	கர்த்தர்	H3068
אֲשֶׁר	-ஐ	
דִּבֶּר	பேசினார்	H1696
בְּיַד	-இல்-கை	H3027
יִרְמְיָהוּ	எரேமியா	H3414
הַנָּבִיא׃	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	H5030

> யெகோவா எரேமியா தீர்க்கதரிசியைக்கொண்டு சொன்ன வார்த்தைகளுக்கு அவனாகிலும், அவனுடைய ஊழியக்காரராகிலும், தேசத்தின் மக்களாகிலும் கேட்கவில்லை.

3

וַיִּשְׁלַח	-மற்றும்-அனுப்பினான்	H7971
הַמֶּלֶךְ	-அந்த-அரசன்	H4428
צִדְקִיָּהוּ	சிதேக்கியா	H6667
אֶת־	-ஐ-	H0853
יְהוּכַל	யெகூக்கால்	H3081
בֶּן־	மகன்-	
שֶׁלֶמְיָה	செலேமியா	H8018
וְאֶת־	-மற்றும்-ஐ-	H0853
צְפַנְיָהוּ	செப்பனியா	H6846
בֶן־	மகன்-	
מַעֲשֵׂיָה	மாசேயா	H4641
הַכֹּהֵן	-அந்த-ஆசாரியன்	H3548
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
יִרְמְיָהוּ	எரேமியா	H3414
הַנָּבִיא	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	H5030
לֵאמֹר	சொல்ல	H0559
הִתְפַּלֶּל־	ஜெபம்செய்-	H6419
נָא	தயவுசெய்து	H4994
בַּעֲדֵנוּ	-க்காக-எங்களுக்காக	H1157
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
יְהוָה	கர்த்தர்	H3068
אֱלֹהֵינוּ׃	-அந்த-தேவன்-எங்கள்	H0430

> சிதேக்கியா ராஜாவோவெனில், செலேமியாவின் மகனாகிய யூகாலையும், மாசெயாவின் மகனாகிய செப்பனியா என்னும் ஆசாரியனையும் எரேமியா தீர்க்கதரிசியிடத்தில் அனுப்பி: நீ நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி: எங்களுக்காக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டும் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

הָעָם	בְּת֣וֹךְ	וַיֵּצֵ֑א	בָּ֑א	וְיִרְמְיָ֕הוּ	4
-அந்த-ஜனங்கள்	-இல்-நடுவில்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்	வந்தான்	-மற்றும்-எரேமியா	
	H8432	H3318	H0935	H3414	

)הַכְּלֽוּא:(	]הכליא[	בֵּ֥ית	אֹת֖וֹ	נָתְנ֥וּ	וְלֹֽא־
சிறைச்சாலை	—	வீடு	-ஐ-அவனை	கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-
H3628	H3628		H0853	H5414	H3808

> அப்பொழுது எரேமியா மக்களின் நடுவே போக்கும் வரத்துமாக இருந்தான்; அவனை அவர்கள் காவல் வீட்டில் இன்னும் போடவில்லை.

וַֽיִּשְׁמְע֜וּ	מִמִּצְרָ֑יִם	יָצָ֣א	פַּרְעֹ֖ה	וְחֵ֥יל	5
-மற்றும்-கேட்டார்கள்	-இருந்து-எகிப்து	புறப்பட்டது	பார்வோன்	-மற்றும்-சேனை	
H8085	H4714	H3318	H6547	H2428	

אֶת־	יְרוּשָׁלִַ֙ם	עַל־	הַצָּרִ֤ים	הַכַּשְׂדִּ֨ים
-ஐ-	எருசலேம்	-மேல்-	-அந்த-முற்றுகையிடுகிறவர்கள்	-அந்த-கல்தேயர்கள்
H0853	H3389			H3778

פ	יְרוּשָׁלִָֽם׃	מֵעַ֥ל	וַיֵּעָל֖וּ	שִׁמְעָ֔ם
—	எருசலேம்	-இருந்து-மேல்	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	அவர்கள்-செய்தி
	H3389		H5927	

> பார்வோனின் சேனையோவென்றால், எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டது; எருசலேமை முற்றுகைபோட்ட கல்தேயர் அவர்களுடைய செய்தியைக்கேட்டு, எருசலேமைவிட்டு நீங்கிப்போனார்கள்.

לֵאמֹֽר׃	הַנָּבִ֖יא	יִרְמְיָ֥הוּ	אֶל־	יְהוָ֔ה	דְּבַר־	וַֽיְהִי֙	6
சொல்ல	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	எரேமியா	-நோக்கி-	கர்த்தர்	வார்த்தை-	-மற்றும்-இருந்தது	
H0559	H5030	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	

> அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசிக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

אֶל־	תֹאמְרוּ֙	כֹּ֤ה	יִשְׂרָאֵ֑ל	אֱלֹהֵ֣י	יְהוָה֙	אָמַ֥ר	כֹּֽה־	7
-நோக்கி-	சொல்வீர்கள்	இவ்வாறு	இஸ்ரவேல்	தேவன்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	
H0413	H0559	H3541	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	

אֵלַ֖י	אֶתְכֶ֛ם	הַשֹּׁלֵ֧חַ	יְהוּדָ֗ה	מֶ֣לֶךְ
-நோக்கி-என்னிடம்	-ஐ-உங்களை	-அந்த-அனுப்புகிறவன்	யூதா	அரசன்
H0413	H0853	H7971	H3063	H4428

הַיֹּצֵ֤א	פַּרְעֹ֗ה	חֵ֣יל	הִנֵּ֣ה ׀	לְדָרְשֵׁ֑נִי
-அந்த-புறப்படுகிறது	பார்வோன்	சேனை	இதோ	-க்காக-என்னைத்தேட
H3318	H6547	H2428	H2009	H1875

מִצְרָֽיִם׃	לְאַרְצ֖וֹ	שָׁ֥ב	לְעֶזְרָ֔ה	לָכֶם֙
எகிப்து	-க்கு-அவன்-தேசத்துக்கு	திரும்புகிறது	-க்காக-உதவிக்காக	-க்கு-உங்களுக்கு
H4714	H0776	H7725	H5833	

> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், என்னிடத்தில் விசாரிக்கும்படி உங்களை என்னிடத்திற்கு அனுப்பின யூதாவின் ராஜாவை நீங்கள் நோக்கி: இதோ, உங்களுக்கு ஒத்தாசையாகப் புறப்பட்ட பார்வோனின் சேனை தன் தேசமாகிய எகிப்திற்குத் திரும்பிப்போகும்.

8
וְשָׁבוּ -மற்றும்-திரும்புவார்கள் H7725 | הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | וְנִלְחֲמוּ -மற்றும்-போர்செய்வார்கள் | עַל- -மேல்-
הָעִיר -அந்த-பட்டணம் | הַזֹּאת -அந்த-இந்த H2063 | וּלְכָדֻהָ -மற்றும்-பிடிப்பார்கள்-அதை H3920 | וּשְׂרָפֻהָ -மற்றும்-எரிப்பார்கள்-அதை H8313
בָּאֵשׁ׃ -இல்-நெருப்பு H0784 | ס —

> கல்தேயரோவென்றால், திரும்பி வந்து இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாகப் போர்செய்து, அதைப் பிடித்து, நெருப்பினால் சுட்டெரிப்பார்கள்.

9
כֹּה இவ்வாறு H3541 | אָמַר சொன்னார் H0559 | יְהוָה கர்த்தர் H3068 | אַל- வேண்டாம்- H0408 | תַּשִּׁאוּ ஏமாற்றுங்கள் H5377 | נַפְשֹׁתֵיכֶם உங்கள்-ஆத்துமாக்கள் H5315
לֵאמֹר சொல்ல H0559 | הָלֹךְ போக- H1980 | יֵלְכוּ போவார்கள் H3212 | מֵעָלֵינוּ -இருந்து-எங்களிடமிருந்து | הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | כִּי- ஏனெனில்-
לֹא இல்லை H3808 | יֵלֵכוּ׃ போவார்கள் H3212

> கல்தேயர் நம்மைவிட்டு கண்டிப்பாகப் போய்விடுவார்களென்று சொல்லி, நீங்கள் மோசம் போகாதிருங்கள், அவர்கள் போவதில்லை.

10
כִּי ஏனெனில் | אִם־ கூட- | הִכִּיתֶם அடித்திருந்தாலும் H5221 | כָּל- எல்லா- H3605 | חֵיל சேனை H2428 | כַּשְׂדִּים கல்தேயர்கள் H3778
הַנִּלְחָמִים -அந்த-போர்செய்கிறவர்கள் | אִתְּכֶם -உடன்-உங்களுடன் H0854 | וְנִשְׁאֲרוּ -மற்றும்-மீதமாயிருந்தால் H7604 | בָם -இல்-அவர்களில்
אֲנָשִׁים மனிதர்கள் H0376 | מְדֻקָּרִים குத்தப்பட்டவர்கள் H1856 | אִישׁ மனிதன் H0376 | בְּאָהֳלוֹ -இல்-அவன்-கூடாரம் H0168 | יָקוּמוּ எழுவார்கள்
וְשָׂרְפוּ -மற்றும்-எரிப்பார்கள் H8313 | אֶת־ -ஐ- H0853 | הָעִיר -அந்த-பட்டணம் | הַזֹּאת -அந்த-இந்த H2063 | בָּאֵשׁ׃ -இல்-நெருப்பு H0784

> உங்களுடன் போர்செய்கிற கல்தேயருடைய சேனையையெல்லாம் நீங்கள் தோற்கடித்தாலும், மீந்தவர்கள் எல்லோரும் காயம்பட்டவர்களாக இருந்தாலும், அவர்கள் தங்கள் கூடாரங்களிலிருந்து எழும்பி, இந்த நகரத்தை நெருப்பினால் சுட்டெரிப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

11
וְהָיָה -மற்றும்-இருந்தது H1961 | בְּהֵעָלוֹת -இல்-விலகுகையில் H5927 | חֵיל சேனை H2428 | הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | מֵעַל -இருந்து-மேல்
יְרוּשָׁלָ͏ִם எருசலேம் H3389 | מִפְּנֵי -இருந்து-முகம் H6440 | חֵיל சேனை H2428 | פַּרְעֹה׃ பார்வோன் H6547 | ס —

> பார்வோனின் படை வருகிறதென்று, கல்தேயருடைய படை எருசலேமைவிட்டுப் போனபோது,

12 וַיֵּצֵא -மற்றும்-புறப்பட்டான் H3318 | יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 | מִירוּשָׁלִַם -இருந்து-எருசலேம் H3389 | לָלֶכֶת போக H3212 | אֶרֶץ தேசம் H0776 | בִּנְיָמִן பென்யமீன் H1144
לַחֲלִק -க்காக-பங்குபெற | מִשָּׁם -இருந்து-அங்கிருந்து H8033 | בְּתוֹךְ -இல்-நடுவில் H8432 | הָעָם׃ -அந்த-ஜனங்கள்

எரேமியா அவ்விடத்தைவிட்டு, மக்களின் நடுவில் விலகிப்போகிறவன் போல, பென்யமீன் தேசத்திற்குப் போக மனதாய் எருசலேமிலிருந்து புறப்பட்டுப்போனான்.

13 וַיְהִי־ -மற்றும்-இருந்தது- H1961 | הוּא அவன் H1931 | בְּשַׁעַר -இல்-வாசல் H8179 | בִּנְיָמִן பென்யமீன் H1144 | וְשָׁם -மற்றும்-அங்கே H8033 | בַּעַל உடையவன் H1167
פְּקִדֻת பொறுப்பு H6488 | וּשְׁמוֹ -மற்றும்-அவன்-பெயர் H8034 | יִרְאִיָּיה இரீயா H3376 | בֶּן־ மகன்- | שֶׁלֶמְיָה செலேமியா H8018 | בֶּן־ மகன்- | חֲנַנְיָה அனனியா
וַיִּתְפֹּשׂ -மற்றும்-பிடித்தான் H8610 | אֶת־ -ஐ- H0853 | יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 | הַנָּבִיא -அந்த-தீர்க்கதரிசி H5030 | לֵאמֹר சொல்ல H0559 | אֶל־ -நோக்கி- H0413
הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | אַתָּה நீ | נֹפֵל׃ கூடிப்போகிறாய் H5307

அவன் பென்யமீன் வாசலில் வந்தபோது, காவற்காரர்களின் அதிபதியாகிய யெரியா என்னும் பெயருள்ள ஒருவன் அங்கே இருந்தான்; அவன் அனனியாவின் மகனாகிய செலேமியாவின் மகன்; அவன்: நீ கல்தேயரைச் சேரப்போகிறவன் என்றுசொல்லி, எரேமியா தீர்க்கதரிசியைப் பிடித்தான்.

14 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 | שֶׁקֶר பொய் H8267 | אֵינֶנִּי இல்லை-நான் H0369 | נֹפֵל கூடிப்போகிறேன் H5307 | עַל־ -மேல்-
הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர்கள் H3778 | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | שָׁמַע கேட்டான் H8085 | אֵלָיו -நோக்கி-அவனிடம் H0413 | וַיִּתְפֹּשׂ -மற்றும்-பிடித்தான் H8610
יִרְאִיָּיה இரீயா H3376 | בְּיִרְמְיָהוּ -இல்-எரேமியா H3414 | וַיְבִאֵהוּ -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை H0935 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | הַשָּׂרִים׃ -அந்த-பிரபுக்கள் H8269

அப்பொழுது எரேமியா: அது பொய், நான் கல்தேயரைச் சேரப்போகிறவனல்ல என்றான்; ஆனாலும் யெரியா எரேமியாவின் சொல்லைக் கேளாமல், அவனைப் பிடித்து, பிரபுக்களிடத்தில் கொண்டுபோனான்.

15 וַיִּקְצְפוּ -மற்றும்-கோபமானார்கள் H7107 | הַשָּׂרִים -அந்த-பிரபுக்கள் H8269 | עַל־ -மேல்- | יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 | וְהִכּוּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221
אֹתוֹ -ஐ-அவனை H0853 | וְנָתְנוּ -மற்றும்-கொடுத்தார்கள் H5414 | אוֹתוֹ -ஐ-அவனை H0853 | בֵּית வீடு | הָאֵסוּר -அந்த-சிறை H0612 | בֵּית வீடு
יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083 | הַסֹּפֵר -அந்த-சம்பிரதி | כִּי־ ஏனெனில்- | אֹתוֹ -ஐ-அதை H0853 | עָשׂוּ செய்தார்கள் | לְבֵית -க்கு-வீடாக
הַכֶּלֶא׃ -அந்த-சிறைச்சாலை H3608

அப்பொழுது பிரபுக்கள்: எரேமியாவின்மேல் கடுங்கோபங்கொண்டு, அவனை அடித்து, அவனைக் காரியதரிசியாகிய யோனத்தானுடைய வீட்டில் காவற்படுத்தினார்கள்; அவர்கள் அதைக் காவற்கூடமாக்கியிருந்தார்கள்.

וְאֶל־	הַבּוֹר	בֵּית	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	בָּא	כִּי	16
-மற்றும்-நோக்கி-	-அந்த-குழி	வீடு	-நோக்கி-	எரேமியா	வந்தான்	ஏனெனில்	
H0413			H0413	H3414	H0935		

פ	רַבִּים׃	יָמִים	יִרְמְיָהוּ	שָׁם	וַיֵּשֶׁב־	הַחֲנֻיוֹת
—	அநேக	நாட்கள்	எரேமியா	அங்கே	-மற்றும்-தங்கினான்-	-அந்த-அறைகள்
		H3117	H3414	H8033	H3427	H2588

அப்படியே எரேமியா காவற்கிடங்கின் நிலவறைகளில் நுழைந்து, அங்கே அநேக நாட்கள் இருந்தான்.

וַיִּקָּחֵהוּ	צִדְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁלַח	17
-மற்றும்-எடுத்தான்-அவனை	சிதேக்கியா	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H3947	H6667	H4428	H7971	

בַּסֵּתֶר	בְּבֵיתוֹ	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁאָלֵהוּ
-இல்-இரகசியம்	-இல்-அவன்-வீட்டில்	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-கேட்டான்-அவனை
		H4428	H7592

יְהוָה	מֵאֵת	דָּבָר	הֲיֵשׁ	וַיֹּאמֶר
கர்த்தர்	-இருந்து-இடம்	வார்த்தை	இருக்கிறதா	-மற்றும்-சொன்னான்
H3068	H0854	H1697	H3426	H0559

מֶלֶךְ־	בְּיַד	וַיֹּאמֶר	יֵשׁ	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
அரசன்-	-இல்-கை	-மற்றும்-சொன்னான்	உண்டு	எரேமியா	-மற்றும்-சொன்னான்
H4428	H3027	H0559	H3426	H3414	H0559

ס	תִּנָּתֵן׃	בָּבֶל
—	ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவாய்	பாபிலோன்
	H5414	H0894

பின்பு சிதேக்கியா ராஜா அவனை வரவழைத்து: யெகோவாவால் ஒரு வார்த்தை உண்டோ என்று ராஜா அவனைத் தன் வீட்டில் இரகசியமாகக் கேட்டான். அதற்கு எரேமியா: உண்டு, பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவீர் என்று சொன்னான்.

מֶה	צִדְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	18
என்ன	சிதேக்கியா	-அந்த-அரசன்	-நோக்கி-	எரேமியா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4100	H6667	H4428	H0413	H3414	H0559	

וְלַעֲבָדֶיךָ	לְךָ	חָטָאתִי
-மற்றும்-கக்கு-உன்-ஊழியர்களுக்கு	-கக்கு-உனக்கு	பாவம்செய்தேன்
H5650		H2398

אֶל־	אֹתִי	נְתַתֶּם	כִּי־	הַזֶּה	וְלָעָם
-நோக்கி-	-ஐ-என்னை	கொடுத்தீர்கள்	ஏனெனில்-	-அந்த-இந்த	-மற்றும்-கக்கு-ஜனங்கள்
H0413	H0853	H5414		H2088	

הַכֶּלֶא׃	בֵּית
-அந்த-சிறைச்சாலை	வீடு
H3608	

பின்னும் எரேமியா, சிதேக்கியா ராஜாவை நோக்கி: நீங்கள் என்னைக் காவல் வீட்டில் அடைப்பதற்கு, நான் உமக்கும் உம்முடைய ஊழியக்காரருக்கும் இந்த மக்களுக்கும் விரோதமாக என்ன குற்றம்செய்தேன்?

19]ואיו[— H0335
)וְאַיֵּה(-மற்றும்-எங்கே H0346
נְבִיאֵיכֶם உங்கள்-தீர்க்கதரிசிகள் H5030
אֲשֶׁר־ -ஐ-
נִבְּאוּ தீர்க்கதரிசனம்சொன்னார்கள் H5012
לָכֶם -கக்கு-உங்களுக்கு
לֵאמֹר சொல்ல H0559
לֹא־ இல்லை- H3808
יָבֹא வருவான் H0935
מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428
בָּבֶל பாபிலோன் H0894
עֲלֵיכֶם -மேல்-உங்கள்மேல்
וְעַל -மற்றும்-மேல்
הָאָרֶץ -அந்த-தேசம் H0776
הַזֹּאת: -அந்த-இந்த H2063

> பாபிலோன் ராஜா உங்களுக்கும் இந்தத் தேசத்திற்கும் விரோதமாக வருவதில்லையென்று உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்ன உங்களுடைய தீர்க்கதரிசிகள் எங்கே?

20 וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258
שְׁמַע־ கேள்- H8085
נָא தயவுசெய்து H4994
אֲדֹנִי என்-ஆண்டவன் H0113
הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H4428
תִּפָּל־ விழட்டும்- H5307
נָא தயவுசெய்து H4994
תְחִנָּתִי என்-விண்ணப்பம் H8467
לְפָנֶיךָ -கக்கு-முன்பாக-உன் H6440
וְאַל־ -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
תְּשִׁבֵנִי திருப்பி-அனுப்பு-என்னை H7725
בֵּית வீடு
יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083
הַסֹּפֵר -அந்த-சம்பிரதி
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
אָמוּת சாவேன் H4191
שָׁם: அங்கே H8033

> இப்போதும் ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே, எனக்குக் காதுகொடுத்து, என் விண்ணப்பத்திற்குத் தயைசெய்து, என்னைக் காரியதரிசியாகிய யோனத்தானுடைய வீட்டிற்குத் திரும்ப அனுப்பவேண்டாம்; அனுப்பினால் நான் அங்கே செத்துப்போவேன் என்றான்.

21 וַיְצַוֶּה -மற்றும்-கட்டளையிட்டான் H6680
הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H4428
צִדְקִיָּהוּ சிதேக்கியா H6667
וַיַּפְקִדוּ -மற்றும்-வைத்தார்கள்
אֶת־ -ஐ- H0853
יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414
בַּחֲצַר -இல்-பிராகாரம்
הַמַּטָּרָה -அந்த-காவலர்கள் H4307
וְנָתֹן -மற்றும்-கொடுத்தார்கள் H5414
לוֹ -கக்கு-அவனுக்கு
כִכַּר־ உரொட்டி- H3603
לֶחֶם அப்பம் H3899
לַיּוֹם -கக்கு-நாளுக்கு H3117
מִחוּץ -இருந்து-வெளி H2351
הָאֹפִים -அந்த-அப்பக்காரர்கள் H0644
עַד־ வரை- H5704
תֹּם முடிவு H8552
כָּל־ எல்லா- H3605
הַלֶּחֶם -அந்த-அப்பம் H3899
מִן־ -இருந்து-
הָעִיר -அந்த-பட்டணம்
וַיֵּשֶׁב -மற்றும்-தங்கினான் H3427
יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414
בַּחֲצַר -இல்-பிராகாரம்
הַמַּטָּרָה: -அந்த-காவலர்கள் H4307

> அப்பொழுது எரேமியாவைக் காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் காக்கவும், நகரத்தில் அப்பம் இருக்குவரை அப்பம் சுடுகிறவர்களின் வீதியில் தினம் ஒரு அப்பத்தை அவனுக்கு வாங்கிக்கொடுக்கவும் கட்டளையிட்டான்; அப்படியே எரேமியா காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் இருந்தான்.